

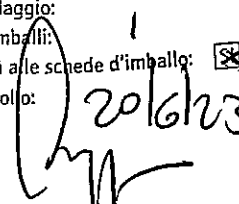
# Lieferschein

HOERBIGER SynchronTechnik GmbH Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld

Warenempfänger: 202989

GETRAG S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
I-70026 MODUGNO

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 960  
Quantità effettiva: 960  
Tipo Imballaggio: 1  
Quantità Imballi: 1  
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO  
Data controllo: 20/6/23  
Firma: 

**HOERBIGER SynchronTechnik GmbH**  
Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld  
www.hoerbiger.com

Lieferschein: 30435408  
Lieferdatum: 19.06.2023  
Auftragsnummer: 20102686  
Ihre Best-Nr.: 550004506704  
Lieferung: Komplet  
Kontakt: Caner Acet  
E-Mail: caner.acet@hoerbiger.com  
Nettogewicht: 566,400 KG  
Bruttogewicht: 659,900 KG  
Anzahl Packstücke: 1  
Lieferanten Nr: 910195611

Kunden-Nr.: 198414

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (Bari) "BA"

Spediteur: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG

Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Lieferbedingungen: EXW -

Versandart: LKW

Abladestelle: 14248

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)  
20 GIU 2023

Ricevuto con riserva di  
verifica qualità e quantità

| Pos.   | Art.Nr.                         | Bezeichnung                               | Nettogewicht | Menge EH |
|--------|---------------------------------|-------------------------------------------|--------------|----------|
| 10     | 1012-2268-02                    | Hub system Ø72                            | 0,590 KG     | 960 ST   |
|        | Kunden-Mat-Nr.: 0550599400      |                                           |              |          |
|        | Charge: 0020477939              |                                           |              |          |
|        | Ursprungsland: DE               |                                           |              |          |
|        | Warentarifnummer: 87084099      |                                           |              |          |
| 900002 | 8000-2241-00                    | TBA-550211 RL-KLT-Behälter 4314 -<br>Grün |              | 48 ST    |
|        | Ursprungsland: 99               |                                           |              |          |
| 900003 | 8000-2089-00                    | TBA-520857 EUR-Poolpal. DIN 15 146        |              | 1 ST     |
|        | Kundenmaterialnummer: EURO-PAL. |                                           |              |          |
|        | Ursprungsland: 99               |                                           |              |          |

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dipl.-Ing. Dr. Robert Braun  
Sitz: Oberstenfeld, Amtsgericht Stuttgart, Register-Nr. HRB758267  
UID-Nr. DE253319706  
Deutsche Bank AG München, BLZ 700 700 10, Konto 444070700  
IBAN: DE41 7007 0010 0444 0707 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMM

# Lieferschein



Lieferschein: 30435408

| Pos.   | Art.Nr.      | Bezeichnung                                     | Nettogewicht | Menge EH |
|--------|--------------|-------------------------------------------------|--------------|----------|
| 900004 | 8000-2092-00 | TBA-520892 KLT-Palettendeckel VDA<br>A1208      |              | 1 ST     |
|        |              | Ursprungsland: 99<br>Warentarifnummer: 39235090 |              |          |

Bei jedem Schriftwechsel ist unbedingt unsere Auftrags und Kundennummer anzuführen.  
Eigentumsvorbehalt lt. unseren Verkaufs- und Lieferbedingungen, denen alle unsere Lieferungen und Leistungen unterliegen. Die aktuellen Geschäftsbedingungen finden Sie auf der Hoerbiger Website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).



seit über  
**57**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-005608 vom 12.06.2023



Ludwigsburg, 12.06.2023

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                 |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                    |                                                                                                            |                                 |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1</b> Absender / Expéditeur<br><b>HOERBIGER SynchronTechnik GmbH</b><br>Lembacher Str.2<br>71720 Oberstenfeld                                                                                                |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                                                    |                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>2</b> Empfänger / Destinataire<br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                 |                                          | <b>6</b> Frachtführer / Transporteur<br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                    |                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b><br>Datum / Date <b>16.06.2023</b><br>Zeit / Temps               |                                          | <b>7</b> Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                    |                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br>Ort / Lieu <b>Oberstenfeld</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b><br>Datum / Date <b>12.06.2023</b><br>Zeit / Temps |                                          | <b>8</b> Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                    |                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente / Documents annexes                                                                                                                                                               |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                    |                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>9</b> Pos. No.                                                                                                                                                                                               | <b>10</b> Zeichen/Nr. Marques et numéros | <b>11</b> Anzahl der LM Nombre des colis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>12</b> Art der Verpackung Mode d'emballage                                      | <b>13</b> Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise                                                   | <b>14</b> Gewicht, kg Poids, kg | <b>15</b> Umfang cbm |
| 1                                                                                                                                                                                                               | 30435406 + 408                           | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                                                              | Getriebeteile                                                                                              | 3.859                           |                      |
| 2                                                                                                                                                                                                               | 30435410                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                                                              |                                                                                                            |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                               | 30435412                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                                                              |                                                                                                            |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                               | 30435413                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                                                              |                                                                                                            |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                               | 30436091 + 30436127                      | 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                                                              |                                                                                                            |                                 |                      |
| Summe: Total:                                                                                                                                                                                                   |                                          | 12,00 COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                    | 3.859,00                                                                                                   |                                 |                      |
| <b>16</b> Anweisungen des Absenders                                                                                                                                                                             |                                          | <b>17</b> Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                    |                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>18</b> Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement<br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                    |                                          | <b>21</b> Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières<br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                            |                                                                                    |                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>19</b> Kfz<br>Anhängen<br>Fahrer                                                                                                                                                                             | Amtliches Kennzeichen                    | Nutzlast in t                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                    |                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>22</b> Benutzter Grenzübergang                                                                                                                                                                               |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>27</b> Gut 23-005608 empfangen am Datum / Date<br>Réception des marchandises le |                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>20</b> HOERBIGER SynchronTechnik GmbH<br>D-71720 Oberstenfeld                                                                                                                                                |                                          | <b>23</b> SCHWEITZER GmbH & Co.<br>D-71634 Ludwigsburg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                    | <b>KUENZLE MÄGEL S.r.l.</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)<br>20 GIU 2023 |                                 |                      |
| Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                                                      |                                          | Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                    | Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre le destinataire                             |                                 |                      |

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604